



TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPECIFICATII TEHNICE

Ürün / Product / Produs : Abs Pano / Abs Enclosure / Panou Abs

Model : 800.700.001 - 800.700.002 -800.700.003 - 800.700.004 - 800.700.005 - 800.700.006 - 800.700.007 - 800.700.008 - 800.701.001 - 800.701.002 -800.701.003 - 800.701.004 - 800.701.005 - 800.701.006 - 800.701.007 - 800.701.008 - 800.702.001 - 800.702.002 - 800.702.003 - 800.702.004 - 800.702.005 - 800.702.006 - 800.702.007 - 800.702.008

Koruma Sınıfı / Protection Clas / Grad De Protectie : IP65

Darbe Dayanıklılığı / Impact Resistance / Rezistentă La Impact : IK 10

TR

Kurulumu başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Talimatlara uyulmaması tehlikeli olabilir. Üretici, yanlış kullanım, hatalı kurulum, uygun olmayan bileşenlerin kullanımı veya teknik değişikliklerden kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu değildir ve bu gibi durumlarda ürün garanti kapsamında değildir. ABS muhafazanın kurulumu, geçerli standartlara ve yönetmeliklere uygun olarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Kurulumu veya herhangi bir bakım çalışmasına başlamadan önce, elektrik çarpması riskini önlemek için güç kaynağı kesilmelidir. Muhafaza, normal sıcaklık hassasiyetine sahip yüzeylere monte edilebilir. Kapağın kilidini açmak için oku uygun yönde çevirin. Muhafazanın kurulumu, setin eksiksizliğinin kontrol edilmesi ve ürünün taşıma sırasında mekanik olarak hasar görmediğinden emin olunmasıyla başlar. Ardından, belirli uygulamanın gereksinimlerine göre stabil ve iyi havalandırılan bir kurulum yeri seçilmelidir. Muhafaza, yüzey tipine uygun montaj vidaları ve dübeller kullanılarak duvarlara veya özel braketlere monte edilebilir. Montaj braketleri, her biri iki vidayla panelin arkasına takılır. Kurulum yerinde dört delik açılmalı ve braketler uygun vidalar ve dübeller kullanılarak duvara sabitlenmelidir. Panelin içindeki iç sac doğru şekilde konumlandırılmalı ve dört vidayla sabitlenmelidir. İç bileşenleri yerleştirdikten sonra, tüm mandalların veya montaj vidalarının düzgün şekilde sıkıldığından emin olarak kapağı dikkatlice kapatın. Kullanım sırasında, contalar ve montaj elemanları dahil olmak üzere muhafazanın teknik durumunun düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir. Gerekirse, ABS yüzeyine zarar verebilecek agresif kimyasallardan kaçınılmalı ve toz ve kir kuru bir bezle temizlenmelidir. Muhafaza, özellikleri bu tür koşullara izin vermedikçe uzun süreli UV radyasyonuna, yüksek sıcaklıklara veya aşındırıcı maddelere maruz bırakılmamalıdır. Muhafazanın hasar görmesi durumunda, içindeki bileşenlerin uygun şekilde korunmasını sağlamak için değiştirilmelidir.



■ Kullanılmış elektronik ve elektrikli ekipmanların ayrı toplanması gerekliliği. Bu sembolle işaretlenmiş ürünler, diğer atıklarla birlikte normal çöpe atılamaz; aksi takdirde para cezasına tabidir. Kullanılmış ekipman, satıcıya ücretsiz olarak (aynı türde yeni bir ekipman satın alınarak) veya elektro-atıklar için özel bir toplama noktasına iade edilebilir. Bu kurallar Avrupa Birliği'nde geçerlidir.





EN

Before starting the installation, carefully read this user manual. Failure to follow the instructions may be dangerous. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from improper use, incorrect installation, the use of unsuitable components, or technical modifications, and the product is not covered under warranty in such cases. The installation of the ABS enclosure must be carried out by a qualified electrician in accordance with applicable standards and regulations. Before starting installation or any maintenance work, the power supply must be disconnected to avoid the risk of electric shock. The enclosure can be mounted on surfaces with normal temperature sensitivity. To unlock the cover, turn the arrow in the appropriate direction. The installation of the enclosure begins with checking the completeness of the set and ensuring that the product has not been mechanically damaged during transport. Next, a stable and well-ventilated installation location should be selected according to the requirements of the specific application. The enclosure can be mounted on walls or dedicated brackets using mounting screws and dowels adapted to the type of surface. The mounting brackets are attached to the back of the panel with two screws each. At the installation site, four holes should be drilled, and the brackets should be fixed to the wall using appropriate screws and dowels. The inner sheet inside the panel must be positioned correctly and secured with four screws. After placing the internal components, carefully close the cover, ensuring that all latches or mounting screws are properly tightened. During use, regular inspections of the technical condition of the enclosure, including seals and mounting elements, are recommended. If necessary, dust and dirt should be removed with a dry cloth, avoiding aggressive chemicals that could damage the ABS surface. The enclosure should not be exposed to prolonged UV radiation, high temperatures, or corrosive substances unless its specifications allow such conditions. In the event of enclosure damage, it must be replaced to ensure proper protection of the enclosed components.



■ Necessity of selective collection of used electronic and electric equipment.

Products marked with this symbol cannot be thrown into ordinary garbage with other waste, under penalty of a fine. Used equipment can be returned to the seller free of charge (by purchasing new equipment of the same type) or at a special collection point for electro-waste. These rules are valid in the European Union.





PL

Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie zawartych w niej zaleceń może być niebezpieczne. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów oraz modyfikacji technicznych, a produkt nie podlega warunkom gwarancji. Instalacja obudowy ABS musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Przed rozpoczęciem montażu oraz wszelkich prac konserwacyjnych należy bezwzględnie odłączyć zasilanie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Obudowa może być montowana na powierzchniach o normalnej wrażliwości na temperaturę. Aby odblokować pokrywę, należy obrócić strzałkę w odpowiednim kierunku. Montaż obudowy rozpoczyna się od sprawdzenia kompletności zestawu i upewnienia się, że produkt nie posiada uszkodzeń mechanicznych powstałych w transporcie. Następnie należy wybrać stabilne i dobrze wentylowane miejsce instalacji, zgodne z wymaganiami danego zastosowania. Obudowę można montować zarówno na ścianach, jak i na dedykowanych uchwytach, używając śrub montażowych oraz kołków dostosowanych do rodzaju podłoża. Uchwyty montażowe są przymocowane do tylnej części panelu za pomocą dwóch śrub każdy. W miejscu montażu należy wywiercić cztery otwory, a uchwyty zamocować do ściany przy użyciu odpowiednich śrub i kołków. Arkusz wewnątrz panelu należy umieścić w odpowiedniej pozycji i zamocować za pomocą czterech śrub. Po umieszczeniu wewnętrznych komponentów należy dokładnie zamknąć pokrywę, upewniając się, że wszystkie zatrzaski lub śruby mocujące są właściwie dokręcone. Podczas użytkowania obudowy zaleca się regularną kontrolę jej stanu technicznego, w tym uszczelnień i elementów mocujących. W razie potrzeby należy usuwać kurz i zabrudzenia za pomocą suchej ściereczki, unikając stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić powierzchnię ABS. Obudowa nie powinna być wystawiana na długotrwałe działanie promieniowania UV, wysokiej temperatury ani substancji żrących, chyba że jej specyfikacja dopuszcza takie warunki. W przypadku uszkodzenia obudowy konieczna jest jej wymiana, aby zapewnić odpowiednią ochronę zamkniętych w niej komponentów.



■ Konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiórki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii europejskiej.



CZ

Před zahájením instalace si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Nedodržení uvedených pokynů může být nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím, nesprávnou instalací, použitím nevhodných součástí nebo technickými úpravami, a proto se na výrobek nevztahuje záruka. Instalaci krytu ABS musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s platnými normami a předpisy. Před zahájením instalace nebo jakýchkoli údržbářských prací je nutné odpojit napájení, aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem. Kryt může být instalován na povrchy s běžnou citlivostí na teplotu. Chcete-li odemknout kryt, otočte šipku ve správném směru. Instalace krytu začíná kontrolou úplnosti sady a ověřením, zda výrobek není mechanicky poškozen během přepravy. Poté je třeba zvolit stabilní a dobře větrané místo instalace odpovídající požadavkům daného použití. Kryt lze instalovat na stěny nebo na speciální držáky pomocí montážních šroubů a hmoždinek přizpůsobených typu podkladu. Montážní držáky jsou připevněny k zadní části panelu pomocí dvou šroubů každý. V místě montáže vyvrtejte čtyři otvory a připevněte držáky ke stěně pomocí vhodných šroubů a hmoždinek. Vnitřní plech v panelu musí být umístěn na správné místo a upevněn čtyřmi šrouby. Po umístění vnitřních komponent pečlivě zavřete kryt a ujistěte se, že všechny západky nebo upevňovací šrouby jsou správně utaženy. Během používání krytu se doporučuje pravidelná kontrola jeho technického stavu, včetně těsnění a upevňovacích prvků. Pokud je to nutné, odstraňte prach a nečistoty suchým hadříkem, přičemž se vyhněte agresivním chemikáliím, které by mohly poškodit povrch ABS. Kryt by neměl být vystaven dlouhodobému působení UV záření, vysokým teplotám ani korozivním látkám, pokud to jeho specifikace neumožňuje. Pokud dojde k poškození krytu, je nutné jej vyměnit, aby byla zajištěna odpovídající ochrana uzavřených komponent.



■ Nutnost tříděného sběru použitých elektronických a elektrických zařízení. Výrobky s tímto označením nesmí být pod hrozbou pokuty likvidovány společně s jiným odpadem. Použité zařízení lze bezplatně odevzdat prodejci (při nákupu nového zařízení stejného typu) nebo na speciálním sběrném místě elektroodpadu. Tato pravidla platí v celé Evropské unii.





DE

Lesen Sie vor der Installation diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann gefährlich sein. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, fehlerhafte Installation, die Verwendung ungeeigneter Komponenten oder technische Änderungen entstehen. In diesen Fällen entfällt der Garantieanspruch. Die Installation des ABS-Gehäuses muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Vor Beginn der Installation oder Wartungsarbeiten muss die Stromversorgung unbedingt abgeschaltet werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden. Das Gehäuse kann auf Oberflächen mit normaler Temperaturbeständigkeit montiert werden. Zum Entriegeln des Deckels drehen Sie den Pfeil in die entsprechende Richtung. Die Installation des Gehäuses beginnt mit der Überprüfung der Vollständigkeit des Sets und der Sicherstellung, dass das Produkt während des Transports nicht beschädigt wurde. Anschließend muss ein stabiler und gut belüfteter Installationsort ausgewählt werden, der den Anforderungen der jeweiligen Anwendung entspricht. Das Gehäuse kann an Wänden oder speziellen Halterungen mit Montageschrauben und Dübeln befestigt werden, die an die Art des Untergrunds angepasst sind. Die Montagehalterungen sind mit jeweils zwei Schrauben an der Rückseite des Panels befestigt. Bohren Sie vier Löcher an der Montagestelle und befestigen Sie die Halterungen mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand. Die innere Platte im Panel muss an der richtigen Stelle positioniert und mit vier Schrauben befestigt werden. Nach dem Einsetzen der internen Komponenten muss der Deckel sorgfältig geschlossen und sichergestellt werden, dass alle Verriegelungen oder Befestigungsschrauben ordnungsgemäß angezogen sind. Während des Gebrauchs wird eine regelmäßige Überprüfung des technischen Zustands des Gehäuses, der Dichtungen und der Befestigungselemente empfohlen. Falls erforderlich, entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen Tuch, wobei aggressive Chemikalien zu vermeiden sind, da sie die ABS-Oberfläche beschädigen könnten. Das Gehäuse sollte keiner langfristigen UV-Strahlung, hohen Temperaturen oder korrosiven Substanzen ausgesetzt werden, es sei denn, seine Spezifikationen erlauben es. Im Falle einer Beschädigung des Gehäuses ist ein Austausch erforderlich, um den ordnungsgemäßen Schutz der eingeschlossenen Komponenten zu gewährleisten.



■ Notwendigkeit der selektiven Sammlung gebrauchter elektronischer und elektrischer Geräte. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen bei Androhung einer Geldbuße nicht zusammen mit anderen Abfällen in den Hausmüll geworfen werden. Altgeräte können unentgeltlich an den Verkäufer zurückgegeben werden (durch den Kauf neuer Geräte des gleichen Typs) oder bei einer speziellen Sammelstelle für Elektroschrott. Diese Regeln gelten in der Europäischen Union.



A telepítés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Az utasítások figyelmen kívül hagyása veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, hibás telepítésből, nem megfelelő alkatrészek használatából vagy műszaki módosításokból eredő károkért. Ezekben az esetekben a termék nem tartozik a garancia hatálya alá. Az ABS burkolat telepítését csak szakképzett villanyszerelő végezheti az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően. A telepítés és minden karbantartási munka előtt feltétlenül áramtalanítani kell a rendszert az áramütés elkerülése érdekében. A burkolat normál hőmérséklet-érzékenységű felületekre szerelhető. A fedél feloldásához fordítsa el a nyilat a megfelelő irányba. A telepítés a készlet teljességének ellenőrzésével kezdődik, valamint azzal, hogy a termék nem sérült-e meg a szállítás során. Ezután ki kell választani egy stabil, jól szellőző helyet, amely megfelel a telepítési követelményeknek. A burkolat falra vagy speciális tartókra szerelhető a megfelelő csavarok és tiplik segítségével. A rögzítőkonzolokat két csavar rögzíti a panel hátoldalához. A telepítési helyen négy lyukat kell fúrni, majd a konzolokat a falhoz rögzíteni megfelelő csavarokkal és tiplikkel. A panel belső lapját a megfelelő helyzetben kell elhelyezni és négy csavarral rögzíteni. Az alkatrészek elhelyezése után gondosan zárja le a fedelet, és ellenőrizze, hogy minden záróelem vagy csavar megfelelően meg van húzva. Használat közben ajánlott rendszeresen ellenőrizni a burkolat műszaki állapotát, beleértve a tömítéseket és rögzítőelemeket is. Szükség esetén távolítsa el a port és a szennyeződések egy száraz ruhával, kerülve az agresszív vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják az ABS felületét. A burkolatot nem szabad hosszú ideig UV-sugárzásnak, magas hőmérsékletnek vagy maró anyagoknak kitenni, kivéve, ha annak specifikációja ezt lehetővé teszi. Ha a burkolat megsérül, cserélni kell annak érdekében, hogy a benne lévő alkatrészek megfelelő védelmét biztosítsa.



■ A használt elektronikus és elektromos berendezések elkülönített gyűjtését írja elő. Az ezzel a jelöléssel ellátott termékeket pénzbüntetés terhe mellett nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A használt berendezések ingyenesen visszavihetők az eladónak (azonos típusú új berendezés vásárlása esetén) vagy egy speciális elektromos hulladék gyűjtőhelyre. Ezek a szabályok az Európai Unió egész területén érvényesek.





FR

Avant de commencer l'installation, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions peut être dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une installation incorrecte, de l'utilisation de composants inadaptés ou de modifications techniques. Dans ces cas, le produit n'est pas couvert par la garantie. L'installation du boîtier ABS doit être effectuée par un électricien qualifié conformément aux normes et réglementations en vigueur. Avant toute installation ou opération de maintenance, il est impératif de couper l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution. Le boîtier peut être installé sur des surfaces ayant une sensibilité normale à la température. Pour déverrouiller le couvercle, tournez la flèche dans la direction appropriée. L'installation du boîtier commence par la vérification de la complétude du kit et s'assure que le produit n'a pas été endommagé mécaniquement pendant le transport. Ensuite, il est nécessaire de choisir un emplacement stable et bien ventilé, conforme aux exigences de l'application spécifique. Le boîtier peut être monté sur des murs ou sur des supports dédiés à l'aide de vis de fixation et de chevilles adaptées au type de surface. Les supports de fixation sont attachés à l'arrière du panneau avec deux vis chacun. À l'emplacement d'installation, percez quatre trous et fixez les supports au mur à l'aide de vis et de chevilles adaptées. La plaque intérieure du panneau doit être correctement positionnée et fixée avec quatre vis. Une fois les composants internes placés, fermez soigneusement le couvercle et assurez-vous que toutes les attaches ou vis de fixation sont bien serrées. Lors de l'utilisation, il est recommandé d'effectuer des inspections régulières de l'état technique du boîtier, y compris des joints et des éléments de fixation. Si nécessaire, éliminez la poussière et les impuretés avec un chiffon sec, en évitant les produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager la surface ABS. Le boîtier ne doit pas être exposé à une exposition prolongée aux rayons UV, à des températures élevées ou à des substances corrosives, sauf si ses spécifications le permettent. En cas de dommage au boîtier, il doit être remplacé pour garantir une protection adéquate des composants internes.



■ Exige la collecte séparée des équipements électroniques et électriques usagés. Les produits portant ce marquage ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets sous peine d'amende. Les appareils usagés peuvent être restitués gratuitement au vendeur (en cas d'achat d'un appareil neuf du même type) ou à un point de collecte spécial pour les déchets électriques. Ces règles s'appliquent dans toute l'Union européenne.



RO

Înainte de a începe instalarea, citiți cu atenție acest manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor poate fi periculoasă. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, instalarea defectuoasă, utilizarea unor componente neadecvate sau modificările tehnice. În aceste cazuri, produsul nu este acoperit de garanție. Instalarea carcasei ABS trebuie efectuată de un electrician calificat, conform normelor și reglementărilor în vigoare. Înainte de a începe instalarea sau orice lucrări de întreținere, este esențial să deconectați alimentarea electrică pentru a evita riscul de electrocutare. Carcasa poate fi montată pe suprafețe cu sensibilitate normală la temperatură. Pentru a debloca capacul, rotiți săgeata în direcția corespunzătoare. Instalarea carcasei începe prin verificarea completitudinii setului și asigurarea că produsul nu a fost deteriorat mecanic în timpul transportului. Apoi, trebuie selectată o locație stabilă și bine ventilată, care să corespundă cerințelor aplicației specifice. Carcasa poate fi montată pe pereți sau pe suporturi dedicate, utilizând șuruburi de montare și dibluri adecvate tipului de suprafață. Suporturile de montare sunt atașate pe partea din spate a panoului cu câte două șuruburi fiecare. La locul de instalare, trebuie date patru găuri, iar suporturile trebuie fixate pe perete folosind șuruburi și dibluri adecvate. Foaia interioară din panou trebuie poziționată corect și fixată cu patru șuruburi. După amplasarea componentelor interne, închideți cu atenție capacul și asigurați-vă că toate elementele de fixare sau șuruburile sunt bine strânse. În timpul utilizării, se recomandă verificarea periodică a stării tehnice a carcasei, inclusiv a garniturilor și elementelor de fixare. Dacă este necesar, îndepărtați praful și murdăria cu o cârpă uscată, evitând utilizarea substanțelor chimice agresive care ar putea deteriora suprafața ABS. Carcasa nu trebuie expusă la radiații UV prelungite, temperaturi ridicate sau substanțe corozive, cu excepția cazului în care specificațiile sale permit acest lucru. În cazul deteriorării carcasei, aceasta trebuie înlocuită pentru a asigura protecția adecvată a componentelor interne.



■ Necesitatea colectării separate a echipamentelor electronice și electrice uzate. Produsele cu acest marcaj nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri, sub sancțiunea unei amenzi. Echipamentele uzate pot fi returnate gratuit vânzătorului (în cazul achiziționării de echipamente noi de același tip) sau la un punct de colectare special pentru deșeuri electrice. Aceste norme se aplică pe întreg teritoriul Uniunii Europene.





UA

Перед початком встановлення уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Недотримання інструкцій може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням, некоректним встановленням, використанням невідповідних компонентів або технічними модифікаціями, і в таких випадках гарантія на виріб не поширюється. Встановлення корпусу з АБС-пластику повинно здійснюватися кваліфікованим електриком відповідно до чинних стандартів та правил. Перед початком встановлення або будь-яких робіт з технічного обслуговування необхідно відключити живлення, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом. Корпус можна монтувати на поверхні з нормальною температурною чутливістю. Щоб розблокувати кришку, поверніть стрілку у відповідному напрямку. Встановлення корпусу починається з перевірки комплектності та переконання, що виріб не був механічно пошкоджений під час транспортування. Далі слід вибрати стабільне та добре вентилязоване місце для встановлення відповідно до вимог конкретного застосування. Корпус можна монтувати на стіни або спеціальні кронштейни за допомогою монтажних гвинтів та дюбелів, пристосованих до типу поверхні. Монтажні кронштейни кріпляться до задньої частини панелі двома гвинтами кожен. На місці встановлення слід просвердлити чотири отвори, а кронштейни закріпити до стіни за допомогою відповідних гвинтів та дюбелів. Внутрішній лист всередині панелі повинен бути правильно розташований та закріплений чотирма гвинтами. Після розміщення внутрішніх компонентів обережно закрийте кришку, переконавшись, що всі засувки або монтажні гвинти належним чином затягнуті. Під час експлуатації рекомендується регулярно перевіряти технічний стан корпусу, включаючи ущільнення та монтажні елементи. За необхідності пил та бруд слід видаляти сухою ганчіркою, уникаючи агресивних хімікатів, які можуть пошкодити поверхню з АБС-пластику. Корпус не слід піддавати тривалому впливу УФ-випромінювання, високих температур або корозійних речовин, якщо його технічні характеристики не допускають таких умов. У разі пошкодження корпусу його необхідно замінити, щоб забезпечити належний захист компонентів, що містяться всередині.



■ Необхідність роздільного збору використаного електронного та електричного обладнання. Продукти, позначені цим символом, не можна викидати у звичайне сміття разом з іншими відходами, під загрозою штрафу. Використане обладнання можна безкоштовно повернути продавцю (придбавши нове обладнання того ж типу) або у спеціальний пункт збору електровідходів. Ці правила діють в Європейському Союзі.





RU

Перед началом установки внимательно прочтите данное руководство пользователя. Несоблюдение инструкций может быть опасным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования, некорректной установки, использования неподходящих компонентов или технических модификаций, и в таких случаях гарантия на изделие не распространяется. Установка корпуса из АБС-пластика должна производиться квалифицированным электриком в соответствии с действующими стандартами и правилами. Перед началом установки или любых работ по техническому обслуживанию необходимо отключить электропитание во избежание риска поражения электрическим током. Корпус можно монтировать на поверхности с нормальной температурной чувствительностью. Чтобы разблокировать крышку, поверните стрелку в соответствующем направлении. Установка корпуса начинается с проверки комплектности и отсутствия механических повреждений изделия во время транспортировки. Затем следует выбрать стабильное и хорошо вентилируемое место для установки в соответствии с требованиями конкретного применения. Корпус можно монтировать на стены или специальные кронштейны с помощью монтажных винтов и дюбелей, подходящих к типу поверхности. Монтажные кронштейны крепятся к задней части панели двумя винтами каждый. На месте установки следует просверлить четыре отверстия, а кронштейны закрепить к стене с помощью соответствующих винтов и дюбелей. Внутренний лист внутри панели должен быть правильно расположен и закреплен четырьмя винтами. После размещения внутренних компонентов осторожно закройте крышку, убедившись, что все защелки или монтажные винты надежно затянуты. Во время эксплуатации рекомендуется регулярно проверять техническое состояние корпуса, включая уплотнения и монтажные элементы. При необходимости пыль и грязь следует удалять сухой тканью, избегая агрессивных химикатов, которые могут повредить поверхность из АБС-пластика. Корпус не следует подвергать длительному воздействию УФ-излучения, высоких температур или коррозионных веществ, если его технические характеристики не допускают таких условий. В случае повреждения корпуса его необходимо заменить для обеспечения надлежащей защиты находящихся внутри компонентов.



■ Необходимость раздельного сбора использованного электронного и электрического оборудования. Изделия, маркированные этим символом, нельзя выбрасывать в обычный мусор вместе с другими отходами, под угрозой штрафа. Использованное оборудование можно бесплатно вернуть продавцу (при покупке нового оборудования того же типа) или в специальный пункт сбора электроотходов. Эти правила действуют в Европейском Союзе.



قبل البدء في التركيب، اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية. قد يكون عدم اتباع التعليمات خطيراً. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم، أو التركيب غير الصحيح، أو استخدام مكونات غير مناسبة، أو التعديلات الفنية، والمنتج غير مشمول بالضمان في مثل هذه الحالات. يجب أن يتم تركيب حاوية ABS بواسطة كهربائي مؤهل وفقاً للمعايير واللوائح المعمول بها. قبل البدء في التركيب أو أي أعمال صيانة، يجب فصل مصدر الطاقة لتجنب خطر الصدمة الكهربائية. يمكن تركيب الحاوية على الأسطح ذات الحساسية الطبيعية لدرجة الحرارة. لفتح الغطاء، قم بتدوير السهم في الاتجاه المناسب. يبدأ تركيب الحاوية بالتحقق من اكتمال المجموعة والتأكد من أن المنتج لم يتضرر ميكانيكياً أثناء النقل. بعد ذلك، يجب اختيار موقع تركيب ثابت وجيد التهوية وفقاً لمتطلبات التطبيق المحدد. يمكن تركيب الحاوية على الجدران أو حوامل مخصصة باستخدام براغي تثبيت ومسامير وتدنية (خوابير) مناسبة لنوع السطح. يتم تثبيت حوامل التركيب في الجزء الخلفي من اللوحة بواسطة برغيين لكل منها. في موقع التركيب، يجب حفر أربعة ثقوب، ويجب تثبيت الحوامل على الحائط باستخدام براغي ومسامير وتدنية مناسبة. يجب وضع الصفيحة الداخلية داخل اللوحة بشكل صحيح وتثبيتها بأربعة براغي. بعد وضع المكونات الداخلية، أغلق الغطاء بعناية، مع التأكد من إحكام ربط جميع المزالج أو براغي التثبيت بشكل صحيح. أثناء الاستخدام، يوصى بإجراء فحوصات منتظمة للحالة الفنية للحاوية، بما في ذلك الاختتام وعناصر التثبيت. إذا لزم الأمر، يجب إزالة الغبار والأوساخ بقطعة قماش جافة، مع تجنب المواد الكيميائية القوية التي يمكن أن تلحق الضرر بسطح ABS. لا ينبغي تعريض الحاوية للأشعة فوق البنفسجية لفترات طويلة، أو درجات الحرارة المرتفعة، أو المواد المسببة للتآكل ما لم تسمح مواصفاتها بمثل هذه الظروف. في حالة تلف الحاوية، يجب استبدالها لضمان الحماية المناسبة للمكونات الموجودة بداخلها.



■ ضرورة الجمع الانتقائي للمعدات الإلكترونية والكهربائية المستعملة. لا يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل هذا الرمز في القمامة العادية مع النفايات الأخرى، تحت طائلة الغرامة. يمكن إعادة المعدات المستعملة إلى البائع مجاناً (عند شراء معدات جديدة من نفس النوع) أو إلى نقطة تجميع خاصة للنفايات الإلكترونية. هذه القواعد سارية في الاتحاد الأوروبي.





WEEE

TR

WEEE sembolü, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrı toplanması gerekliliğini belirtir.

Bu sembolü taşıyan ürünler normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır – cezai yaptırımlar uygulanabilir.

Bu tür ürünler (veya içerdikleri maddeler, karışımlar ya da bileşenler) çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilir ve özellikle geri kazanım, geri dönüşüm veya güvenli bertaraf gibi özel işlem gerektirir.

Toplama/geri dönüşüm noktaları hakkında bilgi, yerel yetkililerden veya bu tür ekipmanların satıcılarından edinilebilir.

Kullanılmış ekipmanlar satıcıya (aynı türden yeni ekipman satın alındığında) veya belirlenmiş bir elektronik atık toplama noktasına ücretsiz olarak iade edilebilir.

Bu kurallar Avrupa Birliği içinde geçerlidir.

PL

Oznaczenie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Wyroby takie (zawarte w nich substancje, mieszaniny lub części składowe) mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiórki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii Europejskiej.

CZ

Označení WEEE znamená povinnost odděleného sběru vyřazeného elektrického a elektronického zařízení. Výrobky s tímto označením nesmí být vyhazovány do běžného odpadu – hrozí pokuta. Tyto výrobky (jejich látky, směsi nebo součásti) mohou být škodlivé pro životní prostředí a zdraví a vyžadují speciální zpracování – zejména recyklaci nebo bezpečnou likvidaci. Informace o místech sběru poskytují místní úřady nebo prodejci tohoto typu zařízení. Použitá zařízení lze zdarma odevzdat prodejci při koupi





nového zařízení stejného druhu nebo ve specializovaných sběrných místech. Tato pravidla platí na území Evropské unie.

SK

Označenie WEEE znamená povinnosť separovaného zberu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Výrobky s týmto označením nesmú byť vyhodnené do bežného odpadu – hrozí pokuta. Tieto výrobky (ich látky, zmesi alebo súčasti) môžu byť škodlivé pre životné prostredie a zdravie ľudí a vyžadujú špeciálne spracovanie, najmä recykláciu alebo bezpečné zneškodnenie. Informácie o zberných miestach poskytujú miestne úrady alebo predajcovia týchto zariadení. Použité zariadenie je možné bezplatne odovzdať predajcovi pri kúpe nového rovnakého typu zariadenia alebo v špeciálnom zbernom mieste. Tieto pravidlá platia na území Európskej únie.

EN

The WEEE symbol indicates the requirement for selective collection of used electrical and electronic equipment.

Products bearing this symbol must not be disposed of with regular household waste – penalties may apply.

Such products (or the substances, mixtures or components they contain) may be hazardous to the environment and human health, and require special treatment, in particular recovery, recycling, or safe disposal.

Information on collection/recycling points is available from local authorities or retailers of such equipment.

Used equipment can be returned free of charge to the retailer (when purchasing new equipment of the same type) or at a designated electronic waste collection point.

These rules apply within the European Union.

DE

Die WEEE-Kennzeichnung weist auf die Pflicht zur getrennten Sammlung von Altgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden – es drohen Geldstrafen. Solche Produkte (bzw. deren Stoffe, Mischungen oder Bestandteile) können für Umwelt und Gesundheit gefährlich sein und erfordern eine spezielle Behandlung, insbesondere Recycling oder Entsorgung. Informationen über Sammelstellen erteilen die lokalen Behörden oder Verkäufer solcher Geräte. Altgeräte können beim Kauf eines gleichartigen Neugeräts oder bei speziellen Sammelstellen kostenlos abgegeben werden. Diese Vorschriften gelten innerhalb der Europäischen Union.





FR

Le symbole WEEE indique l'obligation de collecte sélective des équipements électriques et électroniques usagés. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères – sous peine d'amende. Ces produits (ou leurs substances, mélanges ou composants) peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine et nécessitent un traitement spécifique, notamment un recyclage ou une élimination appropriée. Les autorités locales ou les revendeurs de ce type d'équipement peuvent fournir des informations sur les points de collecte. Les équipements usagés peuvent être remis gratuitement au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type ou dans un point de collecte spécialisé. Ces règles s'appliquent dans l'Union européenne.

RO

Simbolul WEEE indică obligația de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel nu trebuie aruncate la gunoiul menajer – se aplică amenzi. Aceste produse (sau substanțele, amestecurile sau componentele lor) pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană și necesită tratamente speciale, în special reciclare sau eliminare controlată. Informații despre punctele de colectare sunt oferite de autoritățile locale sau de comercianții acestor echipamente. Echipamentele uzate pot fi predate gratuit comerciantului la achiziționarea unui nou produs de același tip sau într-un punct de colectare specializat. Aceste reguli se aplică pe teritoriul Uniunii Europene.

HU

A WEEE jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell gyűjteni. Az ilyen jelöléssel ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni – pénzbírság járhat érte. Ezek a termékek (vagy az azokban található anyagok, keverékek vagy alkatrészek) károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és különleges feldolgozást igényelnek, különösen újrahasznosítást vagy ártalmatlanítást. A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok vagy a forgalmazók adnak tájékoztatást. A használt készülékeket a vásárláskor térítésmentesen vissza lehet adni a kereskedőnek, vagy leadhatók speciális hulladékgyűjtő helyeken. Ezek a szabályok az Európai Unió területén érvényesek.





UA

Символ WEEE вказує на вимогу щодо окремого збору використаного електричного та електронного обладнання.

Продукти, що мають цей символ, не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами – можуть застосовуватися штрафні санкції.

Такі продукти (або речовини, суміші чи компоненти, які вони містять) можуть бути небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини і потребують спеціальної обробки, зокрема утилізації, переробки або безпечного видалення.

Інформація про пункти збору/переробки доступна у місцевих органах влади або у роздрібних продавців такого обладнання.

Використане обладнання можна безкоштовно повернути роздрібному продавцю (при купівлі нового обладнання того ж типу) або у спеціально призначений пункт збору електронних відходів.

Ці правила діють на території Європейського Союзу.

RU

Символ WEEE указывает на требование раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования.

Продукты, имеющие этот символ, не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами – могут применяться штрафные санкции.

Такие продукты (или содержащиеся в них вещества, смеси или компоненты) могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека и требуют специальной обработки, в частности восстановления, переработки или безопасной утилизации.

Информация о пунктах сбора/переработки доступна у местных органов власти или у розничных продавцов такого оборудования.

Использованное оборудование можно бесплатно вернуть розничному продавцу (при покупке нового оборудования того же типа) или в специальный пункт сбора электронных отходов.

Эти правила действуют на территории Европейского Союза.





AR

يشير رمز WEEE (مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية) إلى متطلبات الجمع الانتقائي للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة.

المنتجات التي تحمل هذا الرمز يجب ألا يتم التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية – قد يتم تطبيق عقوبات.

قد تكون هذه المنتجات (أو المواد أو الخلطات أو المكونات التي تحتوي عليها) خطرة على البيئة وصحة الإنسان، وتتطلب معالجة خاصة، ولا سيما الاسترداد، أو إعادة التدوير، أو التخلص الآمن.

المعلومات حول نقاط الجمع/إعادة التدوير متاحة لدى السلطات المحلية أو تجار التجزئة لهذه المعدات.

يمكن إعادة المعدات المستعملة مجانًا إلى بائع التجزئة (عند شراء معدات جديدة من نفس النوع) أو إلى نقطة تجميع نفايات إلكترونية مخصصة.

تنطبق هذه القواعد داخل الاتحاد الأوروبي.

